



éducation
artistique
et culturelle

numérique
conte
musique
métiers d'art
arts de la rue
marionnette
mobilité

photographie
espace public
cirque
biennales
expositions
design

mode
politiques culturelles
danse

festivals
emploi
insertion professionnelle

recherche
photographie
spectacle vivant
théâtre

CRÉATION ARTISTIQUE performing arts and visual arts

art contemporain
diffusion
arts visuels
francophonie
enseignement

INTERNATIONAL EUROPE

réseaux
pratiques en amateur
résidences
formation
jeune public

arts plastiques
publics
production
programmation
écoles

CRÉATION
ARTISTIQUE
performing arts
and visual arts

Le ministère de la Culture français a pour mission première de rendre accessible au plus grand nombre les œuvres capitales de l'humanité, et d'abord de la France.

www.culture.gouv.fr

La Direction générale de la création artistique définit, coordonne et évalue la politique de l'État relative aux arts plastiques et au spectacle vivant. Son Bureau de l'action européenne et internationale conduit la politique internationale du ministère dans les champs de la danse, la musique, le théâtre, les arts du cirque, les arts de la rue, la marionnette, le conte, la création numérique, les arts plastiques, le design, la mode et les métiers d'art.

international.dgca@culture.gouv.fr

The primary mission of the French Ministry of Culture is to make the essential masterpieces of mankind, first of all those of France, accessible to the greatest number of people possible.

www.culture.gouv.fr

The General Direction of Artistic Creation defines, coordinates and evaluates the government's policies relative to visual and performing arts. Its European and International Action Bureau carries out the foreign policies of the Ministry in the fields of dance, music, theater, circus, street performance, puppetry, storytelling, digital art, fine arts, design, fashion and crafts.

international.dgca@culture.gouv.fr



Partager une expertise et se professionnaliser

Sharing expertise
and building new
capacities

Le ministère de la Culture soutient le partage d'expertise et la professionnalisation des acteurs de la création artistique à travers :

- des programmes d'accueil et de professionnalisation pour les professionnels étrangers : *Courants du monde* et *Séjour Culture* (programmes thématiques sur les politiques culturelles en France), *Profession culture* (programme individuel d'immersion dans une structure culturelle en France) ;
- des séminaires et partages d'expertises à l'étranger sur les politiques culturelles : *Séminaire Malraux* entre la France et un pays partenaire.

The Ministry of Culture supports the sharing of expertise and the professionalization of those in the field of artistic creation through:

- Reception and professionalization programs for foreigners: *Courants du monde* and *Séjour Culture* (thematic programs on cultural policies in France), *Profession Culture* (individual programs of immersion in a French cultural structure);
- Seminars and sharing of experience abroad: *Séminaire Malraux* on cultural policies between France and a partner country.



Accompagner les projets artistiques

Supporting artistic
projects

Institut français

L'Institut français est l'opérateur du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du ministère de la Culture pour l'action culturelle extérieure de la France. En étroite relation avec le réseau culturel français à l'étranger (96 instituts français et plus de 800 alliances françaises), il favorise le dialogue avec les cultures étrangères, une large diffusion à l'étranger des œuvres et des artistes produits en France, les projets d'échanges et de coopérations artistiques et culturelles. L'Institut français est aussi l'opérateur des saisons croisées, de temps forts bilatéraux et de dispositifs d'accueil de professionnels étrangers à l'occasion de temps forts en France (focus.institutfrancais.com).

www.institutfrancais.com

Les relais spécialisés du spectacle vivant et des arts plastiques

Afin de renforcer les dynamiques artistiques et les relations professionnelles dans les champs du spec-

tacle vivant et des arts plastiques, le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, le ministère de la Culture et l'Institut français ont créé des relais spécialisés en Allemagne, Italie, Royaume-Uni, Europe du Sud-Est, Chine, États-Unis et Amérique du Sud hispanophone.

ONDA (Office national de diffusion artistique)

ONDA encourage la diffusion en France d'œuvres contemporaines de spectacle vivant et stimule les échanges en Europe et à l'international dans les champs du théâtre, de la danse, de la musique, du cirque, de la marionnette et de l'art dans l'espace public. L'ONDA propose notamment la mise en réseau de programmeurs, un soutien à l'accueil de spectacles étrangers et de l'aide au surtitrage.

www.onda.fr

RCE (Relais Culture Europe)

Le Relais Culture remplit, en France, la fonction de Bureau Europe Créative de l'Union européenne. Il propose différents points d'entrée – information, formation, pépinière, recherche – aux acteurs culturels et créatifs.

www.relais-culture-europe.eu

The Institut Français

The Institut Français is the agency of cultural action abroad for the Ministry of Europe and Foreign Affairs and the Ministry of Culture. Working closely with France's external cultural network (96 Instituts Français and more than 800 Alliances Françaises worldwide), it favors dialogue with foreign cultures, wide international dissemination of artists and works produced in France, exchange projects, artistic and cultural cooperation. The Institut Français also manages cross-cultural seasons, bilateral major events and the reception of foreign professionals during main cultural events in France (focus.institutfrancais.com)

www.institutfrancais.com

Visual and performing arts bureaux

In order to reinforce artistic dynamics and professional relations in the fields of visual and performing arts, the Ministry of Europe and Foreign Affairs, the Ministry of Culture and the Institut Français have created arts bureaux in Germany, Italy, the United Kingdom, Southeast Europe, China, the United States of America and Spanish-speaking South America.

ONDA (Office national de diffusion artistique)

ONDA encourages the dissemination of contemporary works of performing arts in France and stimulates exchanges in Europe and

abroad in theater, dance, music, circus, puppetry and art in public spaces. Notably, ONDA offers programmers' networking, support in welcoming foreign performances, and help with surtitles.

www.onda.fr

Relais Culture Europe (RCE)

In France, the Relais Culture Europe fulfills the function of the Creative Europe Information Desk of the European Union. The RCE offers different services – information, formation, nurturing, research – to cultural and creative practitioners.

www.relais-culture-europe.eu



Développer des coopérations avec les réseaux professionnels soutenus par le ministère de la Culture

Developing cooperation through professional networks supported by the ministry of Culture

Association des scènes nationales (pluridisciplinaire - **multidisciplinary**)
www.scenes-nationales.fr

Association nationale des scènes conventionnées (pluridisciplinaire - **multidisciplinary**)
www.ansc.fr

Association des centres dramatiques nationaux (théâtre - **theater**)
www.asso-acdn.fr

Fédération nationale des arts de la rue (réseau des centres nationaux des arts de la rue et de l'espace public - **national centers for street performance art in public spaces**)
www.federationartsdelarue.org

Association Territoires de cirque (réseau des Pôles nationaux cirque - **national circus centers**)
www.territoiresdecirque.com

Association des centres chorégraphiques nationaux (danse - **dance**)
www.accn.fr

A-CDC – Association des Centres de développement chorégraphique nationaux (danse - **dance**)
www.a-cdc.fr

ROF – Réunion des Opéras de France (musique-danse - **music-dance**)
www.rof.fr

AFO -Association française des Orchestres (musique - **music**)
www.france-orchestres.com

Futurs composés (réseau national de la création musicale, **national centers for new music**)
www.futurscomposes.com

Association française de développement des centres d'art (arts plastiques - **visual arts**)
www.dca-art.com
Association Platform – regroupement des Fonds

régionaux d'art contemporain
(arts plastiques - **visual arts**)
www.frac-platform.com

CIPAC - Fédération des professionnels de l'art contemporain (arts plastiques - **visual arts**)
www.cipac.net

S'informer

Getting further
information

France Festivals – Fédération française des festivals de musique et du spectacle vivant
France Festivals – The French Federation of music and live performance festivals
www.francefestivals.com

Musique - Music

IRMA - Centre d'information et de ressources sur les musiques actuelles (**popular music**)
www.irma.asso.fr

Cité de la Musique-Philharmonie de Paris
www.philharmoniedeparis.fr

CNV - Centre national de la chanson, des variétés et du jazz (**lyrics, pop and jazz musics**)
www.cnv.fr

AJC – Association jazzé croisé (**jazz**)
www.ajc-jazz.eu

Grands formats – Fédération des grands ensembles de jazz et de musiques improvisées (**jazz and improvised music**)
www.grandsformats.com

Technopol – Association au service de la culture électro (**electronic music**)
www.technopol.net

FEDELIMA - Fédération des lieux de musiques actuelles (**popular music**)
www.fedelima.org

FEVIS - Fédération des ensembles vocaux et instrumentaux spécialisés (**independent musical ensembles**)
www.fevis.com et www.fevis-europe.eu

Zone Franche, réseau des musiques du monde (**world music**)
www.zonefranche.com

CDMC – Centre de documentation de la musique contemporaine (**contemporary music**)
www.cdmc.asso.fr

REMA – réseau européen (basé en France) de la musique ancienne (early European music)
rema-eemn.net

Théâtre, cirque, arts de la rue, marionnette - theatre, circus, street performance, puppetry

ARTCENA - centre national de ressources des Arts du cirque, de la rue et du théâtre (theatre, circus, street performance)
www.artcena.fr

Union internationale de la marionnette (UNIMA) (puppetry)
www.unima.org

Commission internationale du théâtre francophone (CITF) (theatre)
citf.conseildesarts.ca

Danse - Dance

Centre national de la danse (CND)
www.cnd.fr

Arts plastiques - Visual Arts

Centre national des arts plastiques (CNAp)
www.cnap.fr

Institut national des métiers d'art (arts and crafts)
www.institut-metiersdart.org

Comité professionnel des galeries d'art (CPGA) (art galleries)
comitedesgaleriesdart.com

APCI - Agence pour la promotion de la création industrielle (design)
www.apci.asso.fr

ANDAM - Association nationale pour le développement des arts de la mode (fashion)
andam.fr

Fédération française du prêt à porter féminin (mode - fashion)
www.pretaporter.com

Fédération de la haute couture et de la mode (fashion)
fhcm.paris

Mobilité des professionnels - Mobility of professionals

On the Move : réseau d'information sur les mobilités culturelles - information on cultural mobility
on-the-move.org

MobiCulture : conseil sur les démarches et réglementations dans le cadre de la mobilité artistique - proceedings and regulations for artistic mobility
mobiculture.fr

Cité internationale des arts de Paris (résidences - residency)
www.citedesartsparis.net

Enseignement supérieur - Higher education in arts

ANdÉA - Association nationale des écoles supérieures d'art (**visual arts**)

www.andea.fr

ANESCAS - Association nationale d'établissements d'enseignement supérieur de la création artistique arts de la scène (**performing arts**)

www.anescas.eu

ANESAD – Association nationale des écoles supérieures d'art dramatique (**theatre**)

www.facebook.com/anesadculture

Jeunesse - Youth

Scènes d'enfance - ASSITEJ France : ressources sur la création pour l'enfance et la jeunesse (**creation for children and young audiences**)

www.scenesdenfance-assitej.fr





Partout en France, de nombreux festivals, événements, manifestations artistiques et activités culturelles organisés par l'État, les collectivités locales (régions, départements et communes) et des partenaires privés se tiennent tout au long de l'année.

Everywhere in France, numerous festivals, events, artistic manifestations and cultural activities organized by the French government, local governments (regions, departments and municipalities) and sponsors are held throughout the year.

www.culture.fr
www.saisonculturelle.fr

Pour toute demande d'information supplémentaire :
international.dgca@culture.gouv.fr
For any additional information, please contact:
international.dgca@culture.gouv.fr

Ministère de la Culture
Direction générale
de la création artistique
62 rue Beaumont
F-75003 Paris

Téléphone :
+33 (0)1 40 15 80 00

www.culture.gouv.fr